

Hotel Waldhaus in Vulpera

Autor(en): **Rucki, Isabelle**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **54 (1981)**

Heft 3: **Hôtel**

PDF erstellt am: **23.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-774456>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



31 Das Hotel Waldhaus in Vulpera im Unterengadin; Blick von Norden.

32 Die Trinkhalle in Bad Tarasp ist zurzeit das einzige während der Saison geöffnete Gebäude des Kurkomplexes von Bad Tarasp. Sie wurde 1875/76 vom Architekten Bernhard Simon erbaut und beherbergt die Fassungen der drei wichtigsten Heilquellen: Bonifazius, Luzius und Emerita

31 L'Hôtel Waldhaus à Vulpera, en Basse-Engadine, vu du nord.

32 Le pavillon de cure de Bad Tarasp a été construit en 1875/76 par l'architecte Bernhard Simon et abrite les fontaines des trois sources les plus importantes: Bonifazius, Luzius et Emerita.

31 L'Hotel Waldhaus a Vulpera nella Bassa Engadina; veduta da nord.

32 Il padiglione dove si beve l'acqua curativa delle Terme di Bad Tarasp venne costruito negli anni 1875/76 dall'architetto Bernhard Simon e ospita le condotte delle tre principali sorgenti termali: Bonifazius, Luzius e Emerita

31 The Waldhaus Hotel at Vulpera, Lower Engadine, seen from the north.

32 The pump-room of Bad Tarasp was built in 1875/76 by the architect Bernhard Simon and houses the wellheads of the three main medicinal springs: Bonifazius, Lucius and Emerita.

33/34 Fassadendekoration im Stil der Neurenaissance, ausgeführt in der einheimischen Sgraffito-Technik

33/34 Décoration de façade en style néo-Renaissance exécutée dans la technique locale du sgraffite

33/34 Decorazione della facciata in stile neorinascimentale, eseguita con la tecnica locale del graffito

33/34 Façade ornamentation in Neo-Renaissance style, carried out in the local sgraffito technique



Hotel Waldhaus in Vulpera

Seit mehr als 100 Jahren bildet Vulpera zusammen mit Scuol und Tarasp das wichtigste Kur- und Badezentrum im Unterengadin. Der Ort liegt westlich von Scuol etwa 80 m über dem rechten Innufer. Vulpera war ursprünglich ein bescheidenes Bauerndorf, das sich aus zwei getrennten Häusergruppen, Inner- und Ausser-Vulpera, zusammensetzte. Dadurch, dass Vulpera vor dem Bau einer Holzbrücke über den Inn den einzigen Ausgangspunkt zu den unmittelbar am rechten Ufer entspringenden Heilquellen darstellte, richtete sich ein Teil der Bevölkerung schon früh zur Aufnahme von Kurgästen ein. Die Umgestaltung von Vulpera zu einem reinen Kurzentrum begann gegen Ende des 19. Jahrhunderts und war in erster Linie das Werk der Gebrüder Pinösch aus Ardez. Diese kauften nach und nach alle Liegenschaften von Vulpera auf und erstellten unter anderem die zwei wichtigsten Hotelbauten, nämlich den «Schweizerhof» in Inner- und das «Waldhaus» in Ausser-Vulpera.

Das Hotel Waldhaus wurde nach Plänen des St. Moritzer Architekten Nikolaus Hartmann in den Jahren 1896/97 errichtet. Der Bau steht in dominierender Lage am östlichen Ende von Vulpera und ist gegen das Tal hin von einer grosszügigen Parkanlage umgeben. Sein Äusseres ist von den Stilmerkmalen der Neu-Renaissance geprägt, die dekorativen Elemente sind in der für diese Region typischen Sgraffito-Technik ausgeführt. «Fremder» Stil und «einheimische» Technik verbinden sich hier zu einem einheitlichen Ganzen und lassen einen Bau entstehen, der trotz seiner «importierten» Formen und funktionsbedingten Grösse stark mit der einheimischen Bautradition verbunden bleibt.

Im Innern des «Waldhauses» bietet sich dem heutigen Besucher das praktisch unveränderte Bild eines vornehmen, geschmackvoll eingerichteten Hotel-Interieurs aus der Jahrhundertwende. Das Vestibül sowie die Speise- und Gesellschaftsräume haben ihren ursprünglichen Charakter bewahrt, nur sind sie heute weniger üppig dekoriert. Das geräumige Vestibül beeindruckt durch seine kassettierte Arvendeecke, die von grünlichen Gusseisensäulen gestützt wird. Der grosse Speise- und Festsaal ist vollständig mit Holz ausgekleidet; das geschnitzte, teils vergoldete Wandtäfer und die schwere Holzdecke, verbunden mit Jugendstilmalereien in der Deckenzone, verleihen ihm einen prunkvollen, repräsentativen Charakter.

Neben seinen baulichen Qualitäten besitzt das Hotel Waldhaus auch eine grosse Bedeutung als historisches Dokument, indem es Zeugnis ablegt über den touristischen Betrieb einer vergangenen Epoche, über das Angebot von Luxus und Internationalität, das den Ansprüchen der vornehmen Gesellschaft um die Jahrhundertwende zu genügen hatte.

Isabelle Rucki



35

Das weiträumige Vestibül des Hotels Waldhaus in Vulpera, mit monumentalem Treppenaufgang und origineller Kombination von Holz und Gusseisen

Le vaste hall de l'Hôtel Waldhaus à Vulpera, avec l'escalier monumental et une combinaison originale du bois et de la fonte

Depuis plus d'un siècle, Vulpera forme avec Scuol et Tarasp le centre de cures le plus important de la Basse-Engadine. La localité est située à l'ouest de Scuol, à environ 80 mètres au-dessus de la rive droite de l'Inn. C'était à l'origine un modeste village formé de deux groupes distincts de maisons: Vulpera intérieur et Vulpera extérieur. Comme le village était, avant que l'on eût construit un pont de bois sur l'Inn, le seul endroit d'où l'on avait accès aux sources thermales qui jaillissaient sur la rive droite, une partie de la population s'était déjà organisée très tôt pour accueillir des curistes. Sa transformation en centre de cures remonte à la fin du XIX^e siècle et est en grande partie l'œuvre des frères Pinösch d'Ardez, qui achetèrent peu à peu tous les terrains de Vulpera pour y construire, entre autres, deux hôtels très importants: l'Hôtel Schweizerhof à Vulpera intérieur et le Waldhaus à Vulpera extérieur.

L'Hôtel Waldhaus a été construit en 1896/97 d'après les plans d'un architecte de St-Moritz, Nikolaus Hartmann. Il est situé dans une position dominante à l'extrémité est de Vulpera et est entouré du côté de la vallée par un splendide parc. Ses façades sont caractéristiques du style néo-Renaissance, mais les éléments décoratifs sont

exécutés dans la technique du sgraffite typique pour la région. Le style étranger et la technique autochtone s'unissent dans un ensemble harmonieux et composent un édifice qui, malgré ses formes importées et ses dimensions fonctionnelles, reste étroitement lié à la tradition architectonique locale.

A l'intérieur, le Waldhaus se présente aujourd'hui sous l'aspect presque inchangé d'un intérieur d'hôtel distingué et de bon goût du début de ce siècle. Le vestibule ainsi que les salles à manger et les salons ont conservé leur caractère original; ils sont seulement un peu moins richement décorés. Le vestibule spacieux frappe par son plafond à caissons en bois d'arolle, soutenu par des piliers de fonte verdâtre. La grande salle à manger, ou salle des fêtes, est entièrement boisée; les lambris sculptés et dorés, ainsi que le plafond de bois massif, avec des fresques de style 1900 dans la partie supérieure des parois, lui confèrent un caractère somptueux et solennel. A côté de ses qualités architecturales, l'Hôtel Waldhaus est important aussi en tant que témoignage des activités touristiques d'une époque passée, que caractérisaient le luxe et le cosmopolitisme, ainsi que les exigences d'une clientèle qu'il importait de satisfaire.



36

Lo spazioso vestibolo dell'Hotel Waldhaus di Vulpera, con la scala monumentale e un'originale combinazione di elementi in legno e ghisa

The spacious entrance hall of the "Waldhaus" at Vulpera, with a monumental stairway and an original combination of wood and cast iron

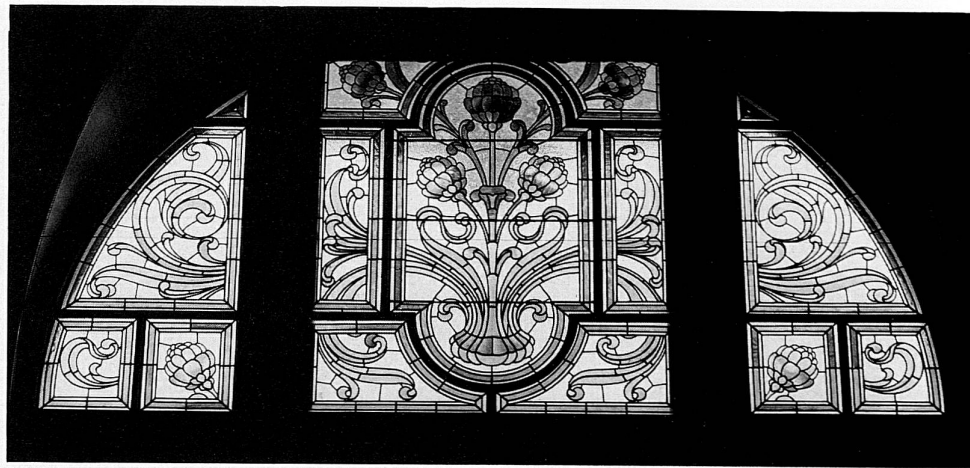
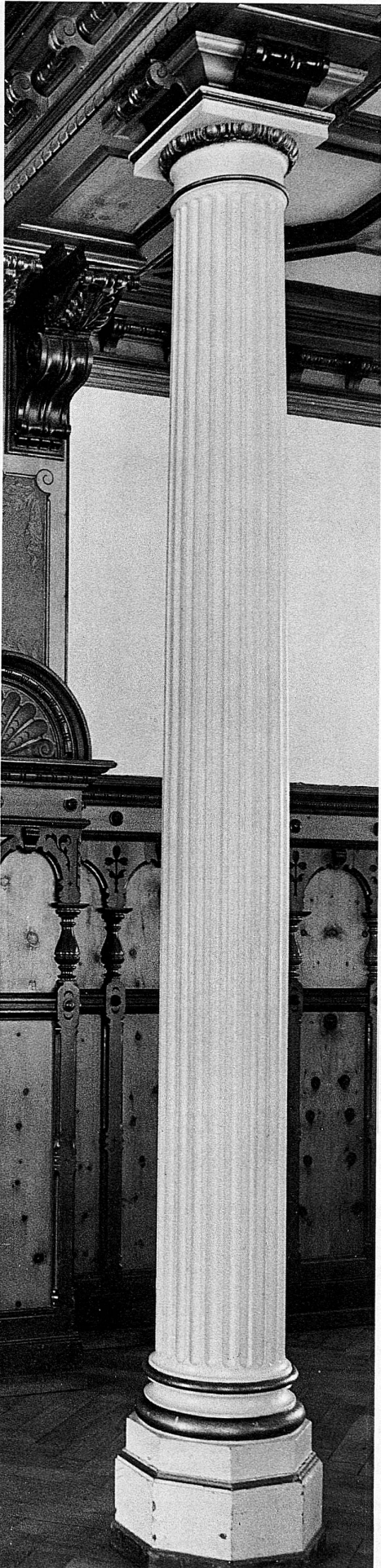
Vulpera, together with the neighbouring Scuol and Tarasp, has formed the principal spa centre in the Lower Engadine for over a hundred years. Vulpera lies to the west of Scuol, about 80 metres up on the right-hand bank of the River Inn. It was originally a modest farming village comprising two separate groups of houses known as Inner and Outer Vulpera. Before a wooden bridge was built over the Inn, Vulpera alone had direct access to the springs that rise on the right-hand bank of the river, and some of the local families began at an early date to provide accommodation for those who came to take the waters. The conversion of Vulpera into a spa proper began towards the end of the nineteenth century and was chiefly the work of the Pinösch brothers from Ardez. They gradually bought all the land in Vulpera and erected, among other buildings, the two main hotels, the "Schweizerhof" at Inner Vulpera and the "Waldhaus" at Outer Vulpera.

The Waldhaus Hotel was built in 1896/97 to the plans of Nikolaus Hartmann, an architect from St. Moritz. It stands in a dominant situation at the eastern end of Vulpera and is flanked on the valley side by a large park. Its exterior is Neo-Renaissance in style, the

decorations being executed in the sgraffito technique that is typical of this region. A style from abroad and a local technique have thus harmonized very well to produce a building that remains within the architectural tradition of the Engadine in spite of its "imported" forms and the dimensions imposed by its function.

Inside, the "Waldhaus" still presents a practically unchanged picture of a tastefully furnished first-class hotel from the turn of the century. The entrance hall, lounge and dining room have retained their character, though the decorations are today a little less opulent than they were originally. An impressive feature of the entrance hall is the coffer ceiling of cembra pine, supported by greenish columns in cast iron. The big dining and banqueting hall is fully panelled; the carved panels, partly gilded, and the heavy wooden ceiling, combined with the Art Nouveau paintings below it, lend the room a very rich and distinguished note.

The "Waldhaus" is not only an impressive building, it is also a historical monument, since it bears witness to the tourism of a past epoch, to the luxury and the international spirit that were characteristic of the upper-class travellers of the dawn of this century.



38

Dekorationselemente aus den Speise- und Gesellschaftsräumen im Hotel Waldhaus, Vulpera.

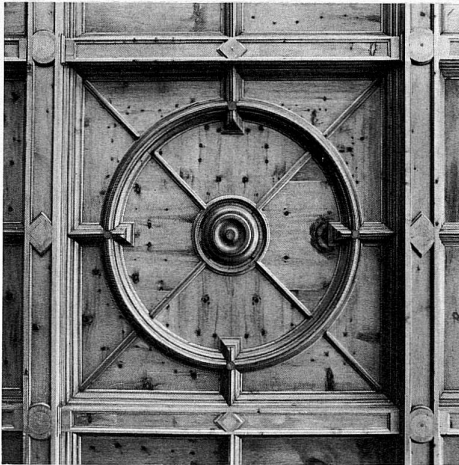
Éléments décoratifs des salles à manger et des salons de l'Hôtel Waldhaus à Vulpera.

37 Säule aus zeitgemäßem Gusseisen – in neoklassischer Form;
 38 Jugendstilscheibe im Festsaal;
 39/40 Details der kassettierten Arvendecken im Vestibül und in der ehemaligen «Salle de Réunion»;
 41 Kombination Holz/Eisen im Vestibül;
 42 Geschnitzte und vergoldete Wandpilaster im Festsaal;
 43 Jugendstilmalereien in der Deckenzone des Festsaals;
 44 Blick in den vollständig mit Holz ausgekleideten Festsaal

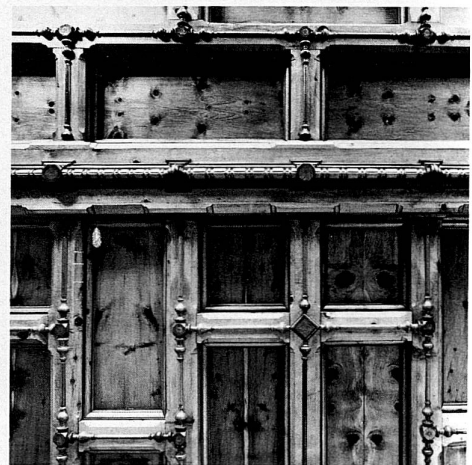
37 Colonne en fonte de l'époque, de style néo-classique;
 38 Vitrail de style 1900 dans la salle des fêtes;
 39/40 Détails des plafonds à caissons en bois d'arolle dans le vestibule et dans l'ancienne salle de réunion;
 41 Combinaison du bois et de la fonte dans le vestibule;
 42 Pilastres sculptés et dorés dans la salle des fêtes;
 43 Peintures de style 1900 dans la partie supérieure des parois de la salle des fêtes;
 44 Vue sur la salle des fêtes entièrement boisée

37

39



40



41



42





43

Elementi decorativi delle sale da pranzo e di soggiorno dell'Hotel Waldhaus, Vulpera.

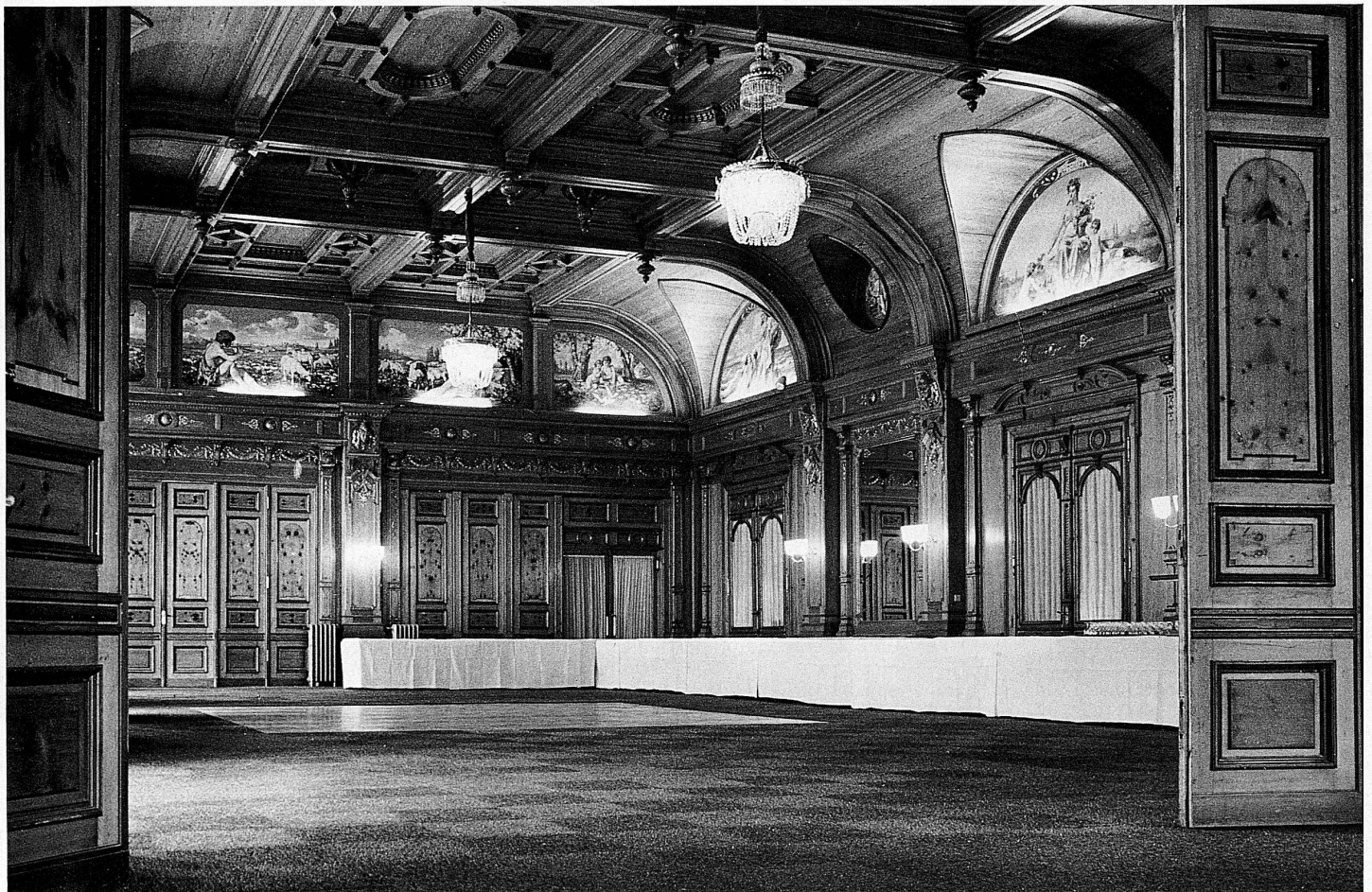
- 37 Colonna in ghisa d'epoca di forma neo-classica;
- 38 Lastra di vetro in stile floreale nella sala dei ricevimenti;
- 39/40 Dettaglio dei soffitti a cassettoni in legno di cembro nel vestibolo e nell'ex «Salle de Réunion»;
- 41 Combinazione di legno e metallo nel vestibolo;
- 42 Pilastro intagliato e indorato nella sala dei ricevimenti;
- 43 Dipinti in stile floreale nella zona del soffitto della sala dei ricevimenti;
- 44 Sguardo nella sala dei ricevimenti interamente rivestita in legno

44

Decorative details in the lounge and dining rooms of the Waldhaus Hotel, Vulpera.

- 37 A Neo-Classical column of cast iron, a popular structural material at the time;
- 38 An Art Nouveau window in the banqueting hall;
- 39/40 Details of the coffer ceiling in cembra pine in the entrance hall and in the former "Salle de Réunion";
- 41 A combination of wood and cast iron in the entrance hall;
- 42 A carved and gilded pilaster in the banqueting hall;
- 43 Art Nouveau paintings below the ceiling of the banqueting hall;
- 44 A view of the fully panelled banqueting hall

Assieme alle località di Scuol e di Tarasp, da oltre 100 anni Vulpera costituisce il principale centro turistico e termale della Bassa Engadina. La località si trova a occidente di Scuol, circa 80 m sopra la riva destra dell'Inn. In origine Vulpera era un modesto villaggio di contadini composto da due gruppi separati di case, quelle di Vulpera interno e quelle di Vulpera esterno. Fino alla costruzione di un ponte in legno sulla Inn, Vulpera era l'unico punto dal quale si poteva accedere alle vicine sorgenti termali sulla riva destra del fiume; per questo motivo una parte della popolazione si era tempestivamente attrezzata per offrire ospitalità a chi





45

desiderava seguire una cura termale. La trasformazione di Vulpera in una vera e propria stazione termale iniziò verso la fine del XIX secolo, soprattutto grazie all'iniziativa dei fratelli Pinösch di Ardez. Essi acquistarono a poco a poco tutti gli stabili di Vulpera e fecero costruire fra l'altro i due più importanti complessi alberghieri di Vulpera, cioè lo «Schweizerhof» a Vulpera interno e l'albergo Waldhaus a Vulpera esterno.

L'Hotel Waldhaus venne costruito negli anni 1896/97 in base ai piani dell'architetto Nikolaus Hartmann di St. Moritz. L'edificio sorge in posizione dominante all'uscita est di Vulpera e in direzione della valle è circondato da un vasto parco. La parte esterna si ricollega alle caratteristiche stilistiche neorina-

scimentali, mentre gli elementi decorativi sono stati eseguiti con la tecnica del «graffito», tipica di questa regione. Lo stile «straniero» e la tecnica «indigena» si sono fusi in modo ideale, permettendo la costruzione di un edificio legato alla tradizione architettonica locale, malgrado le forme «importate» e le sue dimensioni funzionali.

L'Hotel Waldhaus offre all'odierno visitatore un interno d'inizio secolo praticamente invariato e arredato con gusto e signorilità. Il vestibolo, come pure le sale da pranzo e di soggiorno hanno conservato il loro carattere originario, anche se oggi le decorazioni sono meno sontuose. Nell'ampio vestibolo risalta in particolare il soffitto a cassettoni in legno di cembro, sostenuto da colonne di

ghisa verdastra. La grande sala da pranzo, nella quale si svolgono anche le feste, è interamente rivestita da pannelli di legno; il massiccio soffitto in legno e il rivestimento ad intaglio delle pareti, parzialmente indorato, come pure i dipinti in stile floreale nella zona del soffitto, conferiscono alla sala un carattere sfarzoso e rappresentativo.

Oltre che per le sue qualità architettoniche, l'Hotel Waldhaus è molto importante quale testimonianza storica di forme turistiche di un'epoca passata, nonché di un'offerta di lusso e di internazionalità che doveva soddisfare le esigenze della società aristocratica degli anni fra il vecchio e il nuovo secolo.



46

45 Durchblick vom Festsaal in die ehemalige «Salle de Réunion».
 46 Der achteckige kleine Speisesaal ist ebenfalls vollständig mit Holz ausgekleidet.
 47 Die Veranda wurde nachträglich verglast und dient nun ebenfalls als Speiseraum

45 L'ancienne salle de réunion vue depuis la salle des fêtes.
 46 La petite salle à manger octogonale est également entièrement boisée.
 47 La véranda a été vitrée ultérieurement et sert maintenant aussi de salle à manger

47

45 Sguardo sull'ex «Salle de Réunion» attraverso la sala dei ricevimenti.
 46 Anche la piccola sala da pranzo ottagonale è interamente rivestita in legno.
 47 La veranda venne successivamente chiusa con vetri e ora serve pure da sala da pranzo

45 The former "Salle de Réunion" seen from the banqueting hall.
 46 The small dining room, octagonal in plan, is also fully panelled.
 47 The verandah, originally open, has now been enclosed with glass and is used as an additional dining room

